



Guida per l'utente dell'adattatore per telefono analogico Cisco ATA 191 per Cisco Unified Communications Manager

Prima pubblicazione: 2017-11-22

Americas Headquarters

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
Tel: 408 526-4000
800 553-NETS (6387)
Fax: 408 527-0883

LE SPECIFICHE E LE INFORMAZIONI SUI PRODOTTI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO. TUTTE LE COMUNICAZIONI, INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI RIPORTATE NEL MANUALE SONO DA RITENERSI CORRETTE, MA NON SONO PRESENTATE COME GARANZIA ESPRESSA O SOTTOINTESA DI ALCUN GENERE. GLI UTENTI DEVONO ASSUMERSI LA PIENA RESPONSABILITÀ PER L'UTILIZZO DI QUALSIASI PRODOTTO.

LA LICENZA RELATIVA AL SOFTWARE E LA GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO ASSOCIATO SONO INCLUSE NEL PACCHETTO INFORMATIVO FORNITO CON IL PRODOTTO E INCORPORATE IN QUESTA GUIDA MEDIANTE IL PRESENTE RIFERIMENTO. QUALORA NON SI RIESCA A INDIVIDUARE LA LICENZA O LA GARANZIA LIMITATA DEL SOFTWARE, CONTATTARE IL RAPPRESENTANTE CISCO PER OTTENERNE UNA COPIA.

Le informazioni riportate di seguito si riferiscono alla conformità FCC dei dispositivi di classe A: la presente apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle regole FCC. Tali limiti sono stati stabiliti con lo scopo di fornire adeguata protezione da interferenze dannose durante l'uso del dispositivo in ambiente commerciale. La presente attrezzatura genera, utilizza e può emettere frequenze radio e, se non installata e utilizzata secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento dell'apparecchiatura in aree residenziali può causare interferenze dannose; in tal caso gli utenti dovranno provvedere a correggere le interferenze a proprie spese.

Le informazioni riportate di seguito si riferiscono alla conformità FCC dei dispositivi di classe B: la presente apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle regole FCC. Tali limiti sono stati stabiliti con lo scopo di fornire adeguata protezione da interferenze dannose in installazioni di tipo residenziale. La presente attrezzatura genera, utilizza e può emettere frequenze radio e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni fornite, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non si fornisce alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari condizioni di installazione. Se accendendo e spegnendo l'apparecchiatura si rilevasse che questa provoca interferenze dannose alla ricezione radio-televisiva, si consiglia di correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa diversa da quella del ricevitore.
- Rivolgersi a un rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Modifiche al prodotto non autorizzate da Cisco possono invalidare l'approvazione FCC e negare il diritto all'utilizzo del prodotto.

L'implementazione Cisco della compressione delle intestazioni TCP è un adattamento di un programma sviluppato dalla University of California, Berkeley (UCB) come parte della versione di dominio pubblico del sistema operativo UNIX della UCB. Tutti i diritti riservati. Copyright © 1981, Regents of the University of California.

FATTA SALVA QUALSIASI ALTRA GARANZIA INCLUSA, TUTTI I FILE DELLA DOCUMENTAZIONE DEI SUDDETTI FORNITORI SONO FORNITI COSÌ COME SONO, CON TUTTI I DIFETTI. CISCO E I SUDDETTI FORNITORI NON CONCEDONO NESSUN'ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI, O DERIVANTI DA UNA PRATICA DI NEGOZIAZIONE, UTILIZZO O VENDITA.

IN NESSUN CASO CISCO O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI DI EVENTUALI DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, INCLUSI, SENZA LIMITAZIONI, LA PERDITA DI PROFITTI O LA PERDITA O IL DANNEGGIAMENTO DI DATI DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE QUESTO MANUALE, ANCHE QUALORA CISCO O I SUOI FORNITORI SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Tutti gli indirizzi Internet Protocol (IP) e i numeri di telefono utilizzati in questo documento non sono indirizzi e numeri di telefono reali. Tutti gli esempi, i risultati di visualizzazione dei comandi, i diagrammi di topologia di rete e le immagini inclusi nel documento vengono mostrati solo a titolo illustrativo. L'utilizzo di indirizzi IP o numeri di telefono reali in contenuti illustrati è involontario e casuale.

Cisco e il logo Cisco sono marchi o marchi registrati di Cisco e/o delle relative affiliate negli Stati Uniti e in altri paesi. Per visualizzare un elenco dei marchi di Cisco, visitare il seguente URL: <http://www.cisco.com/go/trademarks>. I marchi di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari. L'utilizzo del termine "partner" non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (1110R)



SOMMARIO

Come iniziare a utilizzare il nuovo ATA 1

- Il nuovo ATA 1
 - Hardware di Cisco ATA 191 1
 - Pannello superiore dell'ATA 191 3
 - Pannello posteriore dell'ATA 191 5
 - Dispositivi associati con l'ATA 5
 - Installazione del nuovo ATA 6
 - Montaggio dell'ATA 8
 - Posizionamento su scrivania 8
 - Montaggio a parete 8
 - Funzioni di chiamata ATA supportate 9

Gestione dell'ATA utilizzando IVR 11

- Suggerimenti per IVR 11
- Opzioni del menu di configurazione di IVR 12

Chiamate 15

- Esecuzione di una chiamata dal telefono analogico 15
- Ripetizione di un numero dal telefono analogico 16
- Risposta a una chiamata sul telefono analogico 16
- Risposta alla chiamata in attesa sul telefono analogico 16
- Messa in attesa di una chiamata sul telefono analogico 16
- Inoltro delle chiamate del telefono analogico a un altro numero 17
- Trasferimento di una chiamata dal telefono analogico 17
- Esecuzione di una chiamata in conferenza dal telefono analogico 18
- Avvio di una Meet Me Conference sul telefono analogico 18
- Linee condivise sul telefono analogico 18
- Funzioni di chiamata e codici basati su asterischi per telefoni analogici 19
- Invio e ricezione di chiamate fax 19

Casella vocale sul telefono analogico 21

- Verifica della presenza di nuovi messaggi vocali sul telefono analogico 21

Verifica della casella vocale dal telefono analogico 21

Sicurezza e protezione del prodotto 23

Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni 23

Interruzione dell'alimentazione 23

Dispositivi esterni 23

Comportamento del telefono durante le ore di congestione della rete 24

Dichiarazioni di conformità 24

Dichiarazioni di conformità FCC 24

Dichiarazione per la Parte 15.21 delle norme FCC 24

Dichiarazione per le norme FCC in materia di esposizione alle radiazioni da
radiofrequenza 24

Dichiarazione per le norme FCC concernenti ricevitori e dispositivi digitali di Classe
B 24

Informazioni sulla conformità per il Brasile 25

Informazioni generali sulla protezione del prodotto Cisco 25

Informazioni importanti online 25



CAPITOLO

1

Come iniziare a utilizzare il nuovo ATA

- [Il nuovo ATA, pagina 1](#)
- [Dispositivi associati con l'ATA, pagina 5](#)
- [Installazione del nuovo ATA, pagina 6](#)
- [Montaggio dell'ATA, pagina 8](#)
- [Funzioni di chiamata ATA supportate, pagina 9](#)

Il nuovo ATA

L'adattatore del telefono analogico (ATA) consente di collegare un dispositivo analogico, come ad esempio un telefono analogico o un fax, alla propria rete. Il dispositivo connesso può quindi funzionare analogamente ai telefoni IP nella rete.

L'adattatore del telefono analogico (ATA) ha due interfacce:

- Due porte RJ11 per dispositivi analogici
- Una porta RJ45 per Ethernet

I LED sull'ATA segnalano lo stato.

Installare l'ATA con i componenti inclusi nella confezione.

Bisognerà eseguire le seguenti operazioni:

- Installare l'ATA con i componenti presenti nella confezione.

Hardware di Cisco ATA 191

L'ATA 191 è un dispositivo compatto facile da installare. Le illustrazioni riportate di seguito mostrano i pannelli superiore e posteriore dell'ATA 191.

L'unità è dotata dei seguenti connettori:

- Connettore di alimentazione 5 V CC.

- Due porte RJ-11 FXS (Foreign Exchange Station): l'ATA 191 supporta due porte del telefono RJ-11 indipendenti in grado di connettersi a qualsiasi dispositivo telefonico analogico standard. Ciascuna porta supporta le chiamate vocali o le sessioni fax ed entrambe le porte possono essere utilizzate contemporaneamente.
- L'ATA 191 dispone di una porta di rete WAN, una porta dati RJ-45 10/100BASE-T per connettere alla rete un dispositivo compatibile con Ethernet, ad esempio un computer. Utilizzare questa porta per connettersi allo switch di rete o a un computer con Cisco Unified Communications Manager.

**Nota**

La porta di rete dell'ATA esegue la negoziazione automatica di velocità e duplex. Supporta una velocità di 10/100 Mbps e la modalità full-duplex.





Pannello superiore dell'ATA 191

Figura 1: Pannello superiore dell'ATA 191



393673

Tabella 1: Elementi del pannello superiore dell'ATA 191

Elemento	Descrizione
LED alimentazione 	<p>Verde fisso: sistema avviato e pronto per l'uso.</p> <p>Verde lampeggiante lento: avvio del sistema in corso.</p> <p>Verde lampeggiante veloce tre volte, poi si ripete: avvio del sistema non riuscito.</p> <p>Spento: l'alimentazione è spenta.</p>
LED rete 	<p>Verde lampeggiante: ricezione o trasmissione dei dati in corso tramite la porta WAN.</p> <p>Spento: nessun collegamento.</p>
LED telefono 1: LED telefono 2: 	<p>Verde fisso: ricevitore agganciato.</p> <p>Verde lampeggiante lento: ricevitore sganciato.</p> <p>Verde lampeggiante veloce tre volte, poi si ripete: impossibile registrare il dispositivo analogico.</p> <p>Spento: la porta non è configurata.</p>
Pulsante Strumento segnalazione problemi (PRT)	<p>Premere questo pulsante per creare un rapporto sul problema utilizzando lo Strumento segnalazione problemi.</p> <p>Nota Non è un pulsante di accensione. Quando si preme il pulsante, viene generato e caricato sul server un rapporto sul problema per l'amministratore di sistema.</p>
LED Strumento segnalazione problemi (PRT) 	<p>Arancione lampeggiante: lo strumento per la segnalazione dei problemi PRT sta preparando i dati per generare il rapporto sul problema.</p> <p>Arancione lampeggiante veloce: lo strumento per la segnalazione dei problemi PRT sta inviando il registro del rapporto sul problema al server PRT.</p> <p>Verde fisso per cinque secondi, poi spento: il rapporto sul problema generato dallo strumento per la segnalazione dei problemi PRT è stato inviato.</p> <p>Rosso lampeggiante: impossibile generare il rapporto dello strumento per la segnalazione dei problemi PRT. Premere il pulsante PRT per spegnere il LED. Una volta spento, se si preme un'altra volta lo strumento per la segnalazione dei problemi PRT genera un nuovo rapporto.</p>

Pannello posteriore dell'ATA 191

Figura 2: Pannello posteriore dell'ATA 191



393672

Tabella 2: Elementi pannello posteriore 191 ATA

Elemento	Descrizione
RESET	Per riavviare l'ATA, utilizzare una graffetta o un oggetto simile per premere questo pulsante brevemente. Per ripristinare le impostazioni predefinite, tenere premuto il pulsante per 10 secondi.
PHONE 1	Utilizzare un cavo telefonico RJ-11 per collegare un telefono analogico o un fax.
PHONE 2	Utilizzare un cavo telefonico RJ-11 per collegare un secondo telefono analogico o un fax.
NETWORK	Utilizzare un cavo Ethernet per la connessione alla rete.
DC 5V POWER	Utilizzare l'alimentatore in dotazione per il collegamento a una fonte di alimentazione.

Dispositivi associati con l'ATA

Utilizzare l'ATA per connettere questi tipi di dispositivi alla rete:

- Telefoni analogici
 - I telefoni analogici non dispongono di softkey.
 - Le informazioni visualizzate dai telefoni analogici dipendono dal modello in uso.

- Utilizzare il pulsante Flash del telefono per mettere in attesa, riprendere o trasferire le chiamate ed effettuare chiamate in conferenza.
- Dispositivi vocali telefonici analogici
 - L'ATA supporta dispositivi vocali telefonici analogici, come ad esempio adattatori di paging e segreterie telefoniche, che simulano un telefono ordinario.
- Sistemi di paging (annunci)
 - Questi sistemi di paging riproducono allarmi e annunci al pubblico negli stabili.
- Fax
 - Utilizzare il fax direttamente con un ATA. Non collegare un'estensione a un fax e non utilizzare il fax con uno splitter.
 - Per ridurre gli errori fax, utilizzare la modalità internazionale, se disponibile; in caso contrario, impostare una velocità di trasmissione fax bassa.
 - I dispositivi per dati, come ad esempio fax e modem, potrebbero non funzionare in maniera ottimale. Per garantire le migliori prestazioni di modem e fax, continuare a usare una linea PSTN specifica.

Installazione del nuovo ATA

L'ATA è fornito di tutto il necessario per accenderlo, collegarlo alla rete e installarlo sulla propria scrivania.

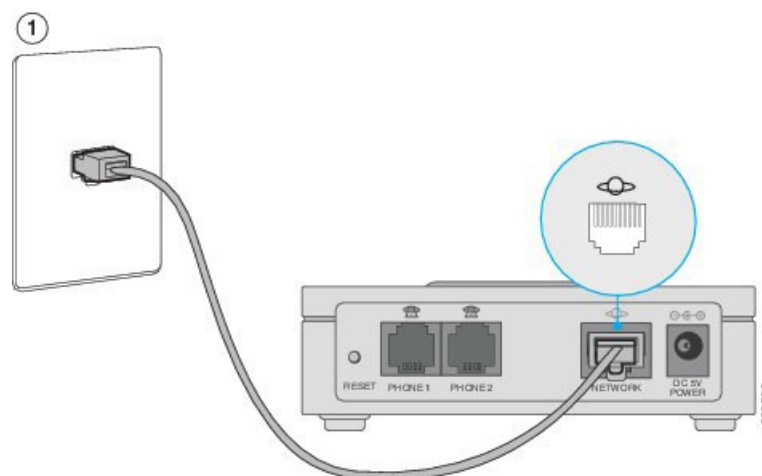
Prima di iniziare

Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi di disporre di quanto segue:

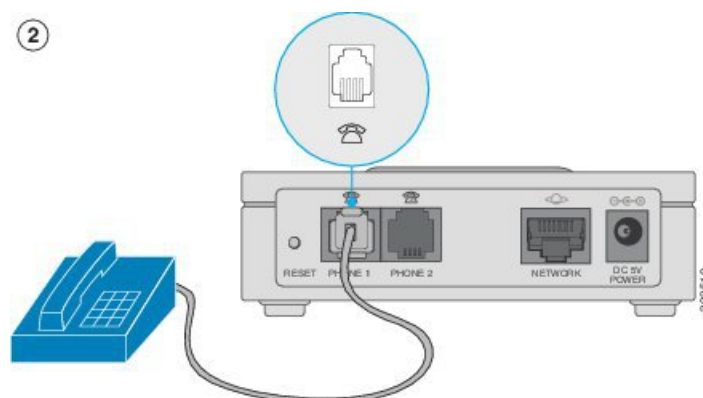
- Cavo Ethernet per collegare il dispositivo
- Telefono analogico o fax da collegare all'ATA
- Cavo telefonico per collegare il telefono
- Gruppo statico di continuità (UPS) per fornire alimentazione di riserva

Procedura

Passaggio 1 Collegare il cavo di rete alla rete e alla porta NETWORK sull'ATA.



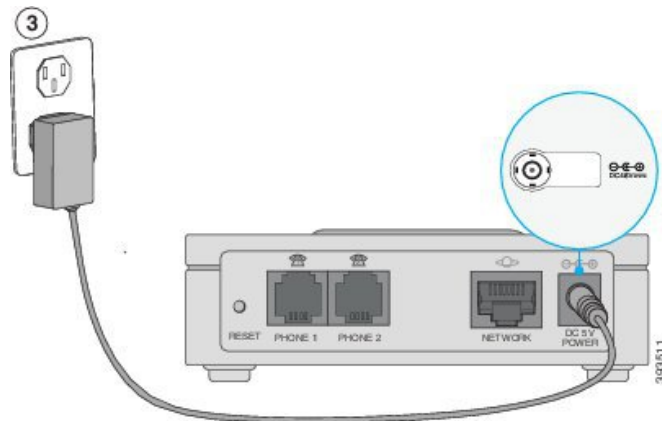
Passaggio 2 Collegare il cavo telefonico alla porta PHONE 1 sull'ATA e al dispositivo analogico (telefono o fax).



Se si collega un fax, collegarlo direttamente all'ATA. Non collegare una prolunga a un fax e non utilizzare uno splitter

Passaggio 3 (Facoltativo) Se si dispone di un secondo dispositivo analogico, collegare il cavo del telefono alla porta PHONE 2 dell'ATA e al secondo dispositivo analogico.

Passaggio 4 Collegare il cavo di alimentazione dell'ATA alla porta DC 5V POWER sull'ATA, quindi inserire il cavo di alimentazione nella fonte di alimentazione.



Montaggio dell'ATA

È possibile posizionare l'ATA su una scrivania o montarlo a parete.



Attenzione

Per impedire che l'ATA si surriscaldi, non utilizzarlo in un luogo con una temperatura superiore a 40°C.

Posizionamento su scrivania

Posizionare l'ATA su una superficie piana accanto a una presa elettrica.



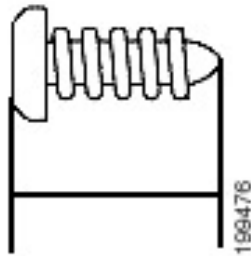
Allerta

Non mettere nulla sopra l'ATA; il peso eccessivo potrebbe danneggiarlo.

Montaggio a parete

Sul pannello inferiore dell'ATA sono presenti due slot per il montaggio a parete. Per montare l'ATA a parete, è necessaria della ferramenta di montaggio (non inclusa), come illustrato di seguito (non in scala).

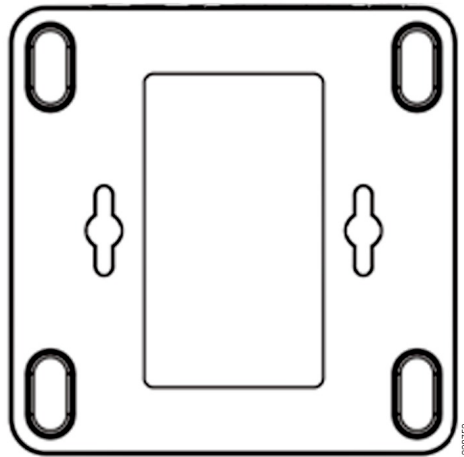
Ferramenta consigliata (non inclusa): due viti autofilettanti a testa bombata a 6 lobi da 5/8" con ancoraggi per il montaggio su cartongesso.

**Nota**

Un montaggio precario potrebbe danneggiare l'ATA o causare infortuni. Cisco non è responsabile per i danni causati da un montaggio a parete precario.

Procedura

- Passaggio 1** Stabilire dove si desidera montare l'unità. Assicurarsi che la superficie sia liscia, piatta e asciutta.
- Passaggio 2** Praticare due fori pilota sulla superficie a 58 mm di distanza l'uno dall'altro.
- Passaggio 3** Inserire una vite in ogni foro, lasciando 5 mm tra la parte inferiore della testa di ogni vite e la superficie della parete.
- Passaggio 4** Allineare le fessure per il montaggio a parete dell'unità con le viti e spingere l'unità verso il basso fino a inserire saldamente le viti nelle fessure.



Funzioni di chiamata ATA supportate

A seconda della configurazione del sistema, l'ATA supporta alcune o tutte le seguenti funzioni di chiamata:

- Trasferimento (presidiato o supervisionato): in questo tipo di trasferimento, l'utente parla con l'interlocutore prima di completare il trasferimento.

- Trasferimento (incustodito o non supervisionato): in questo tipo di trasferimento, l'utente completa il trasferimento e riaggancia prima che l'interlocutore risponda.
- Conferenza
- Messa in attesa e ripresa
- ID chiamante
- Avviso di chiamata
- Risposta per assente
- Chiamate rapide
- Musica di attesa
- Linee condivise
- Casella vocale: questa funzione è priva di indicatore visivo; tuttavia, un segnale di messaggio in attesa quando si solleva il ricevitore indica la presenza di messaggi vocali. Alcuni telefoni analogici dotati di schermo LCD grande possono visualizzare l'icona della casella vocale.
- Includi
- Inoltro di chiamata
- Ripeti

Argomenti correlati

[Chiamate](#), a pagina 15

[Casella vocale sul telefono analogico](#), a pagina 21



Gestione dell'ATA utilizzando IVR

Prima di iniziare

Collegare un telefono analogico alla porta PHONE dell'ATA.

Per accedere a IVR, è necessaria una password. Se non si dispone di una password, contattare l'amministratore.

Per configurare e gestire l'ATA, l'utente ha a disposizione un sistema di risposta vocale interattiva (IVR).

Utilizzare la tastiera del telefono analogico per selezionare le opzioni e immettere i numeri.



Nota

Se l'utente utilizza un telefono analogico, deve rivolgersi all'amministratore in quanto tali impostazioni potrebbero essere già configurate. L'accesso al sistema IVR potrebbe essere soggetto a limitazioni.

Procedura

Passaggio 1 Per accedere a IVR, sganciare il ricevitore del telefono collegato a PHONE1 o PHONE2.

Passaggio 2 Premere **** sulla tastiera del telefono.

Il sistema IVR richiede una password. L'ATA 191 consente di immettere solo valori numerici per la password.

Passaggio 3 Seguire le istruzioni vocali del sistema IVR.

Passaggio 4 Per tornare al menu di configurazione principale, premere *.

Passaggio 5 Per uscire da IVR, terminare la chiamata.

- [Suggerimenti per IVR, pagina 11](#)
- [Opzioni del menu di configurazione di IVR, pagina 12](#)

Suggerimenti per IVR

Quando si utilizza IVR per gestire l'ATA, tenere presente i seguenti suggerimenti:

- Immettere i numeri lentamente e attendere la conferma audio prima di immettere il numero successivo.

- Dopo aver selezionato un'opzione, premere il tasto # (cancilletto).
- Per uscire dal menu, riagganciare il telefono.
- Dopo aver immesso un valore, ad esempio un indirizzo IP, premere il tasto # (cancilletto) per indicare che è terminata la selezione. Quindi procedere in base alle proprie esigenze:
 - Per salvare un'impostazione, premere **1**.
 - Per rivedere un'impostazione, premere **2**.
 - Per immettere nuovamente un'impostazione, premere **3**.
 - Per annullare l'immissione e tornare al menu principale, premere * (asterisco).
- Quando si immette un valore, è possibile annullare le modifiche premendo il tasto * (asterisco) due volte entro mezzo secondo. Accertarsi di premere il tasto rapidamente, altrimenti * viene trattato come una virgola decimale.
- Se il menu è inattivo per più di un minuto, IVR va in timeout. Entrare nuovamente nel menu IVR premendo ****. Le impostazioni vengono applicate una volta riagganciato il telefono o usciti da IVR. L'ATA potrebbe riavviarsi.
- Per immettere caratteri speciali, utilizzare le seguenti combinazioni di tasti:
 - Per immettere un punto (.) o due punti (:) per separare gli ottetti nell'indirizzo IP, premere asterisco (*).
 - Per immettere il valore A esadecimale, premere il tasto 2 due volte rapidamente.
 - Per immettere il valore B esadecimale, premere il tasto 2 tre volte rapidamente.
 - Per immettere il valore C esadecimale, premere il tasto 2 quattro volte rapidamente.
 - Per immettere il valore D esadecimale, premere il tasto 3 due volte rapidamente.
 - Per immettere il valore E esadecimale, premere il tasto 3 tre volte rapidamente.
 - Per immettere il valore F esadecimale, premere il tasto 3 quattro volte rapidamente.

Ad esempio, per immettere l'indirizzo IP 191.168.1.105, procedere nel seguente modo:

- Premere i seguenti tasti: 191*168*1*105
- Premere il tasto # (cancilletto) per indicare che è terminata l'immissione dell'indirizzo IP.
- Premere **1** per salvare l'indirizzo IP o il tasto * (asterisco) per annullare l'immissione e tornare al menu principale.

Opzioni del menu di configurazione di IVR

Nella tabella seguente sono descritte le varie opzioni disponibili nel menu di configurazione di IVR.

Tabella 3: Navigazione nel menu di configurazione di IVR

Opzione del menu	Azione di IVR	Note per la navigazione
100	(IPv4) Verifica il metodo di indirizzamento a Internet	Risposte con 0, opzione predefinita (DHCP).
101	(IPv4) Imposta il metodo di indirizzamento a Internet	DHCP: 0; IP statico: 1.
102	Verifica la modalità stack	0: IPv4 1:IPv6 2: dual
110	(IPv4) Mostra l'indirizzo IP dell'ATA	
111	(IPv4) Configura l'indirizzo IP statico dell'ATA	Disponibile solo in modalità IP statico.
187	(IPv4) Mostra la subnet mask	
60	(IPv4) Configura la subnet mask	Disponibile solo in modalità IP statico.
130	(IPv4) Verifica l'indirizzo IP del gateway	
131	(IPv4) Configura l'indirizzo IP del gateway	Disponibile solo in modalità IP statico.
160	(IPv4) Verifica l'impostazione del server DNS primario	
161	(IPv4) Imposta il server DNS primario	
220	(IPv4) Mostra l'indirizzo del server TFTP	
221	(IPv4) Configura l'indirizzo del server TFTP	
230	Mostra la VLAN	
231	Configura una VLAN	Per abilitare una VLAN, impostare l'ID VLAN da 1 a 4094. Per disabilitare una VLAN, impostare l'ID VLAN su 4095.
861	(IPv6) Verifica il metodo di indirizzamento a Internet IPv6	

Opzione del menu	Azione di IVR	Note per la navigazione
601	(IPv6) Verifica il metodo di indirizzamento a Internet IPv6	DHCP: 0; IP statico: 1.
606	Verifica configurazione automatica IPv6	0: Disabilitata 1: Abilitata.
610	(IPv6) Mostra l'indirizzo IP dell'ATA	
611	(IPv6) Configura l'indirizzo IP statico dell'ATA	Disponibile solo in modalità IP statico IPv6.
620	(IPv6) Verifica la lunghezza del prefisso dell'indirizzo IP	
840	(IPv6) Configura la lunghezza del prefisso dell'indirizzo IP statico	Disponibile solo in modalità IP statico IPv6.
622	(IPv6) Verifica l'indirizzo del server TFTPv6	
623	(IPv6) Imposta l'indirizzo del server TFTPv6	
630	(IPv6) Verifica l'indirizzo IP del gateway	
631	(IPv6) Configura l'indirizzo IP del gateway	Disponibile solo in modalità IP statico IPv6.
660	(IPv6) Verifica l'impostazione del server DNS primario	
720	(IPv6) Imposta il server DNS primario	
73738	Ripristino impostazioni predefinite	



CAPITOLO 3

Chiamate

- Esecuzione di una chiamata dal telefono analogico, pagina 15
- Ripetizione di un numero dal telefono analogico, pagina 16
- Risposta a una chiamata sul telefono analogico, pagina 16
- Risposta alla chiamata in attesa sul telefono analogico, pagina 16
- Messa in attesa di una chiamata sul telefono analogico, pagina 16
- Inoltro delle chiamate del telefono analogico a un altro numero, pagina 17
- Trasferimento di una chiamata dal telefono analogico, pagina 17
- Esecuzione di una chiamata in conferenza dal telefono analogico, pagina 18
- Avvio di una Meet Me Conference sul telefono analogico, pagina 18
- Linee condivise sul telefono analogico, pagina 18
- Funzioni di chiamata e codici basati su asterischi per telefoni analogici, pagina 19
- Invio e ricezione di chiamate fax, pagina 19

Esecuzione di una chiamata dal telefono analogico

Procedura

Passaggio 1 Sollevare il ricevitore e attendere il segnale di linea.

Passaggio 2 (Facoltativo) Comporre le cifre per la linea esterna e attendere il segnale di linea.

Passaggio 3 Comporre il numero di telefono.

Ripetizione di un numero dal telefono analogico

Procedura

Passaggio 1 Sollevare il ricevitore e attendere il segnale di linea.

Passaggio 2 Comporre * e quindi #.

Risposta a una chiamata sul telefono analogico

Procedura

Quando il telefono analogico squilla, sollevare il ricevitore per rispondere alla chiamata.

Risposta alla chiamata in attesa sul telefono analogico

Durante una chiamata attiva, se è presente una chiamata in attesa viene emesso un segnale acustico singolo.

Procedura

Passaggio 1 Eseguire un "hook flash" per parlare con un altro chiamante.
Ci si connette al secondo chiamante e il primo viene messo in attesa.

Passaggio 2 (Facoltativo) Per parlare con il primo chiamante, eseguire di nuovo un "hook flash".
Gli "hook flash" successivi consentono di passare da un chiamante all'altro. Non è possibile creare una conferenza in questo modo.

Messa in attesa di una chiamata sul telefono analogico

È possibile mettere in attesa una chiamata attiva e riprendere la chiamata in attesa quando si desidera.

Procedura

Passaggio 1 Durante una chiamata attiva, eseguire un "hook flash".
La chiamata viene messa in attesa.

Passaggio 2 Per tornare alla chiamata:

- Eseguire un altro "hook flash".
- Riagganciare e sollevare il ricevitore quando il telefono squilla.

La chiamata viene ripresa.

Inoltro delle chiamate del telefono analogico a un altro numero

Se bisogna allontanarsi dalla scrivania, ma non si vuole perdere una chiamata importante, è possibile inoltrare le chiamate a un altro numero di telefono.

Procedura

- Passaggio 1** Per avviare l'inoltro di chiamata: dal telefono analogico, premere **#72**, immettere il numero al quale si desidera reindirizzare le chiamate e premere **#**.
Si sente l'indicazione audio relativa all'avvio dell'inoltro di chiamata.
- Passaggio 2** Per interrompere l'inoltro di chiamata: dal telefono analogico, premere **73 #**.
Si sente l'indicazione audio relativa all'interruzione dell'inoltro di chiamata.
-

Trasferimento di una chiamata dal telefono analogico

Quando si trasferisce una chiamata, è possibile mantenere la chiamata originale fino alla risposta dell'altro interlocutore. In questo modo è possibile parlare in privato con l'interlocutore prima di abbandonare la chiamata.

Se non si desidera parlare, trasferire la chiamata senza attendere la risposta dell'interlocutore. Questa operazione è detta "trasferimento cieco".

È anche possibile passare da un chiamante all'altro per parlare personalmente con questi ultimi prima di abbandonare la chiamata.

Procedura

- Passaggio 1** Da una chiamata non in attesa, premere il pulsante Flash.
L'interlocutore viene messo in attesa e si sente il segnale di linea.
- Passaggio 2** Effettuare una delle seguenti operazioni:
- Immettere il numero di telefono dell'altra persona.
 - Premere **#90** sulla tastiera del telefono, comporre il numero di telefono dell'altra persona, quindi premere **#**.
- Passaggio 3** (Facoltativo) Attendere fino a sentire la suoneria o fino alla risposta dell'interlocutore.
- Passaggio 4** (Facoltativo) Se si attende finché l'altra persona non risponde alla chiamata, presentarsi all'interlocutore.
- Passaggio 5** Riagganciare il telefono per completare il trasferimento.
-

Esecuzione di una chiamata in conferenza dal telefono analogico

Procedura

- Passaggio 1** Durante una chiamata attiva, eseguire un "hook flash".
La chiamata viene messa in attesa e si sente il segnale di linea.
- Passaggio 2** Comporre un secondo numero e attendere che la persona risponda.
- Passaggio 3** Per creare la conferenza, eseguire un "hook flash".
Ora è attiva una conferenza con entrambi gli interlocutori.
-

Avvio di una Meet Me Conference sul telefono analogico

Questa funzione consente a un utente di avviare una Meet Me Conference nella quale gli altri partecipanti chiamano un numero predeterminato a un'ora pianificata.

Procedura

Procedura

- Passaggio 1** Sollevare il ricevitore del telefono.
- Passaggio 2** Premere * * 5 > ID della sala > #.
- Passaggio 3** Gli altri partecipanti possono partecipare a una Meet Me Conference componendo direttamente il numero della riunione.
-

Linee condivise sul telefono analogico

È possibile condividere lo stesso numero di telefono con uno o più colleghi. Ad esempio, un assistente amministrativo può occuparsi dello smistamento delle chiamate per la persona per cui lavora.

È possibile disporre di più telefoni che condividono lo stesso numero.

Quando si condivide un numero di telefono, è possibile utilizzare tale linea telefonica come una linea ordinaria. Occorre tuttavia tenere presente le seguenti caratteristiche speciali delle linee condivise:

- Il numero di telefono condiviso compare su tutti i telefoni che condividono il numero.
- Le linee condivise possono essere incluse una chiamata attiva:
 - Se è abilitata l'inclusione automatica, un riaggancio sulla linea condivisa attiva InclusConf.
 - Se l'inclusione automatica è disabilitata, la linea condivisa compone **6 per attivare InclusConf.

- Con la funzione di privacy, se si condivide una linea con altre persone, è possibile impedire loro di aggiungersi alla chiamata.
 - Durante una chiamata attiva, premere ****8** per abilitare la funzione di privacy.
 - Durante una chiamata attiva, premere ****9** per disabilitare la funzione di privacy.

Funzioni di chiamata e codici basati su asterischi per telefoni analogici

È possibile utilizzare codici basati su asterischi per accedere alle funzioni di chiamata.

Tabella 4: Funzioni di chiamata e codici basati su asterischi

Funzione	Descrizione	Attiva	Disattiva
Includi	Inclusione in una chiamata su una linea condivisa.	**6	
Inoltro di chiamata	Inoltrare le chiamate a un altro numero.	#72	#73
Trasferimento cieco	Trasferire una chiamata a un altro numero senza attendere la risposta dell'interlocutore.	#90	
Ricomposizione di un numero	Ricomporre l'ultimo numero chiamato.	*#	
Sistema di messaggistica vocale	Accedere al sistema di messaggistica vocale.	*0	

Invio e ricezione di chiamate fax

Se a una porta telefono dell'ATA 191 è collegato un fax, è possibile inviare e ricevere chiamate fax. Seguire le istruzioni per consentire al fax di inviare e ricevere chiamate fax.



Nota

Il supporto per le chiamate fax richiede una configurazione aggiuntiva tramite Cisco Unified Communications Manager. Se le chiamate fax non funzionano, contattare l'amministratore di sistema.



Casella vocale sul telefono analogico

- [Verifica della presenza di nuovi messaggi vocali sul telefono analogico, pagina 21](#)
- [Verifica della casella vocale dal telefono analogico, pagina 21](#)

Verifica della presenza di nuovi messaggi vocali sul telefono analogico

Procedura

Sollevare il ricevitore e attendere il segnale di linea.
Un segnale acustico intermittente indica la disponibilità di nuovi messaggi vocali.

Verifica della casella vocale dal telefono analogico

Se sollevando il ricevitore si sente un segnale acustico intermittente, sono disponibili nuovi messaggi vocali. Seguire questi passi per accedere al sistema di messaggistica vocale.

Procedura

Passaggio 1 Premere * quindi 0.

Passaggio 2 Seguire le indicazioni vocali del sistema di messaggistica vocale per ascoltare e gestire i messaggi vocali.



Sicurezza e protezione del prodotto

- [Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni, pagina 23](#)
- [Dichiarazioni di conformità, pagina 24](#)
- [Informazioni generali sulla protezione del prodotto Cisco, pagina 25](#)
- [Informazioni importanti online, pagina 25](#)

Informazioni sulla sicurezza e sulle prestazioni

Interruzione dell'alimentazione

Per accedere al servizio di emergenza tramite il telefono è necessaria l'alimentazione del telefono. In caso di interruzione dell'alimentazione, non è possibile usufruire dell'assistenza o del servizio di chiamata di emergenza finché l'alimentazione non viene ripristinata. In caso di guasto o di interruzione dell'alimentazione, potrebbe essere necessario reimpostare o riconfigurare l'apparecchiatura per poter usufruire dell'assistenza o del servizio di chiamata di emergenza.

Dispositivi esterni

Si consiglia l'uso di dispositivi esterni di buona qualità protetti dai segnali di frequenza radio (RF) e frequenza audio (AF) indesiderati. I dispositivi esterni comprendono cuffie, cavi e connettori.

Eventuali interferenze audio dipendono dalla qualità di questi dispositivi e dalla relativa vicinanza ad altri dispositivi quali telefoni cellulari o radio con due frequenze. In questi casi, si consiglia di tentare di effettuare una o più delle seguenti operazioni:

- Allontanare il dispositivo esterno dall'origine dei segnali RF o AF.
- Allontanare i cavi del dispositivo esterno dall'origine dei segnali RF o AF.
- Utilizzare cavi schermati per il dispositivo esterno oppure utilizzare cavi con uno schermo e un connettore migliori.
- Ridurre la lunghezza del cavo del dispositivo esterno.

- Applicare ferriti o altri dispositivi simili sui cavi per il dispositivo esterno.

Cisco non può offrire garanzie sulle prestazioni di dispositivi esterni, cavi e connettori.



Attenzione

Nei paesi dell'Unione europea, utilizzare solo cuffie, microfoni e altoparlanti esterni pienamente conformi alla direttiva CEM (89/336/CEE) in materia di compatibilità elettromagnetica.

Comportamento del telefono durante le ore di congestione della rete

La qualità vocale e video del telefono può essere influenzata da qualsiasi calo delle prestazioni di rete che in alcuni casi potrebbe comportare persino la perdita di una chiamata. I motivi del calo delle prestazioni della rete includono, tra l'altro, le attività seguenti:

- Attività amministrative, come la scansione di una porta interna o l'analisi della sicurezza.
- Attacchi nella rete, come un attacco Denial of Service.

Dichiarazioni di conformità

Dichiarazioni di conformità FCC

La FCC (Federal Communications Commission) richiede dichiarazioni di conformità per i seguenti punti.

Dichiarazione per la Parte 15.21 delle norme FCC

Modifiche o variazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Dichiarazione per le norme FCC in materia di esposizione alle radiazioni da radiofrequenza

L'apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni definiti per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF. Il trasmettitore deve essere posizionato ad almeno 20 cm dall'utente e non deve essere collocato o utilizzato insieme a qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

Dichiarazione per le norme FCC concernenti ricevitori e dispositivi digitali di Classe B

La presente attrezzatura è stata testata per soddisfare i parametri fissati per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 del regolamento FCC. Tali limiti sono stati stabiliti con lo scopo di fornire adeguata protezione da interferenze dannose in installazioni di tipo residenziale. La presente attrezzatura genera, utilizza e può emettere frequenze radio e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni fornite, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non si fornisce alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari condizioni di installazione.

Se accendendo e spegnendo l'apparecchiatura si rilevasse che questa provoca interferenze dannose alla ricezione radio-televisiva, si consiglia di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e gli altri dispositivi.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa diversa da quella del ricevitore.
- Rivolgersi a un rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Informazioni sulla conformità per il Brasile

Art. 6º - 506

Questo apparecchio è un dispositivo di tipo secondario, pertanto non è protetto contro le interferenze dannose, anche qualora l'interferenza sia causata da un dispositivo dello stesso tipo. Inoltre non può causare alcuna interferenza ai dispositivi di tipo primario.

Per ulteriori informazioni, visitare l'URL: <http://www.anatel.gov.br>

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Site Anatel: <http://www.anatel.gov.br>

Informazioni generali sulla protezione del prodotto Cisco

Il presente prodotto contiene funzionalità di crittografia ed è soggetto alle leggi vigenti negli Stati Uniti e nel paese locale che regolamentano l'importazione, l'esportazione, il trasferimento e l'uso. La distribuzione di prodotti con crittografia Cisco non conferisce a terze parti l'autorizzazione a importare, esportare, distribuire o utilizzare la crittografia. Gli importatori, gli esportatori, i distributori e gli utenti hanno la responsabilità di rispettare le leggi vigenti negli Stati Uniti e nel paese locale. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione alla conformità alle applicabili leggi e normative. In caso di mancata conformità alle leggi degli Stati Uniti e alle leggi locali, restituire immediatamente il prodotto.

Ulteriori informazioni relative alle normative sull'esportazione degli Stati Uniti sono disponibili all'indirizzo <https://www.bis.doc.gov/policiesandregulations/ear/index.htm>.

Informazioni importanti online

Contratto di licenza con l'utente finale

L'EULA (contratto di licenza con l'utente finale) è disponibile qui: <https://www.cisco.com/go/eula>

Informazioni sulla sicurezza e la conformità normativa

Conformità alle normative e informazioni sulla sicurezza (RCSI) è disponibile qui: https://www.cisco.com/c/en/us/td/docs/voice_ip_comm/cuipph/all_models/regulatory_compliance/english/install/guide/iphrcsi3.html

